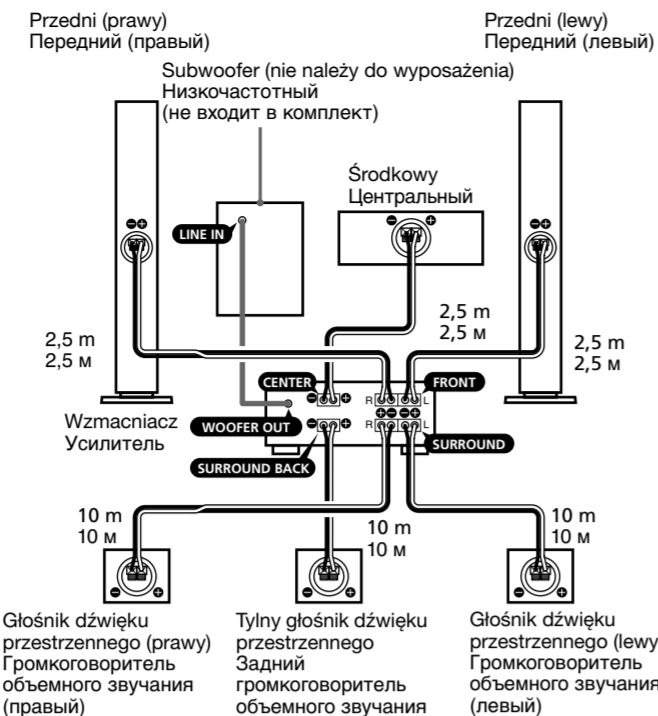


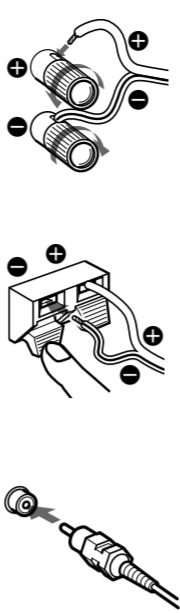


## A



Głośnik dźwięku przestrzennego (prawy) Громкоговоритель объемного звучания (правый)  
 Tylny głośnik dźwięku przestrzennego Задний громкоговоритель объемного звучания  
 Głośnik dźwięku przestrzennego (lewy) Громкоговоритель объемного звучания (левый)

## B

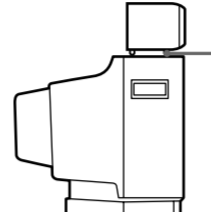


## C-1



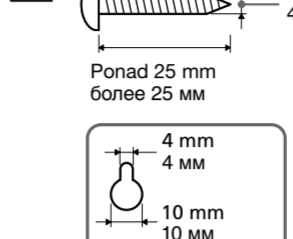
Głośnik dźwięku przestrzennego (lewy) Громкоговоритель объемного звучания (левый)  
 Tylny głośnik dźwięku przestrzennego Задний громкоговоритель объемного звучания  
 Głośnik dźwięku przestrzennego (prawy) Громкоговоритель объемного звучания (правый)

## D



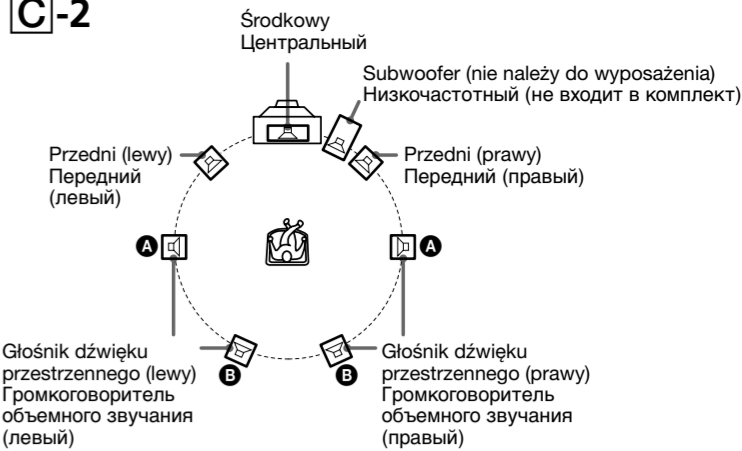
Podkładki głośnika Подкладки

## E



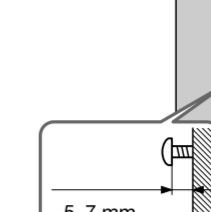
Otwór w tylnej części głośnika Otwieranie na zadniej stronie громкоговорителя

## C-2

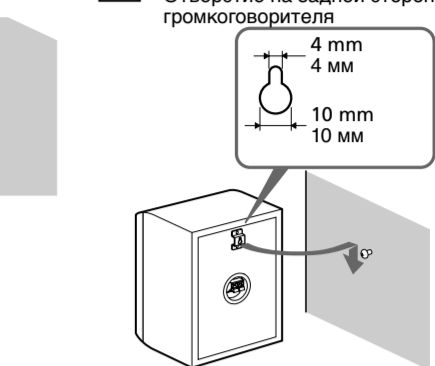


Głośnik dźwięku przestrzennego (lewy) Громкоговоритель объемного звучания (левый)  
 Głośnik dźwięku przestrzennego (prawy) Громкоговоритель объемного звучания (правый)

## F



## G



Otwór w tylnej części głośnika Otwieranie na zadniej stronie громкоговорителя

## Język polski

### OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie należy narażać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci. Aby uniknąć pożaru, nie należy zakrywać otworów wentylacyjnych zestawu gazetami, obrusami, zasłonami itd. Nie należy stawiać na urządzeniu płonących świec. Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem, nie należy stawiać na urządzeniu przedmiotów wypełnionych cieczami, np. wazonów. Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy otwierać obudowy. Naprawy należy zlecać tylko wykwalifikowanemu personelowi.

Nie instaluj urządzeń w przestrzeni zamkniętej, takiej jak półka na książki, czy zabudowana szafka.

### Pozbądź się Zużytego Sprzętu (Stosowane w krajach Uni Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich mających własne systemy zbiórki)

Taki symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Poprzez upewnij się, że dyspozycja dotycząca produktu jest poprawna, zapobiega się potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego postępowania. Recykling materiałów pomoże w ochronie naturalnych źródeł. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z naszym lokalnym biurem, ze służbami oczyszczania miasta lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

Ustawianie głośnika środkowego (D) Aby umieścić głośnik środkowy na odborniku TV, należy przymocować podkładki w narożnikach na spodzie głośnika (należą do wyposażenia) i sprawdzić, czy głośnik leży poziomo na odborniku TV.

### Ustawianie głośników dźwięku przestrzennego i tylnego głośnika dźwięku przestrzennego

Aby zainstalować na ścianie głośniki dźwięku przestrzennego i tylny głośnik dźwięku przestrzennego, należy wykonać poniższe czynności.

- Przygotuj wkręty (nie należy do wyposażenia) dopasowane do otworu w tylnej części każdego głośnika (E).
- Przykręć wkręt do ściany. Wkręty powinny wystawać ze ściany na długość 5–7 mm (F).
- Zawieś głośniki dźwięku przestrzennego i tylny głośnik dźwięku przestrzennego na wkrętach (G).

- O działaniu**
- Nie korzystaj z głośników przy poziomie mocy stale przekraczającym maksymalną moc wejścia zestawu.
  - Jeżeli polaryzacja podłączeń głośników nie jest właściwa, dźwięk basów będzie słaby i rozmięszczenie poszczególnych instrumentów niewyraźne.
  - Zetknięcie się odsłoniętych przewodów głośnika i zacisków głośnika może spowodować zwarcie.
  - Aby uniknąć uszkodzenia zestawu głośników, przed ich podłączeniem wyłącz wzmacniacz.
  - Siatka głośnika nie może być usuwana. Nie próbuj demontować siatki głośnika. Zdemontowanie jej może spowodować uszkodzenie głośnika (tylko w przypadku głośnika środkowego i głośników dźwięku przestrzennego).
  - Nie należy zwiększać poziomu głośności powyżej punktu zniekształceń.

Jeżeli na ekranie znajdującego się w pobliżu telewizora wystąpią nieregularności koloru głośniki przednie i głośnik środkowy są ekranowane magnetycznie, co umożliwiła ich instalowanie w pobliżu odbiornika TV. Jednak w przypadku niektórych typów odbiorników TV mogą wystąpić zaburzenia kolorów. Ponieważ głośniki dźwięku przestrzennego nie są ekranowane magnetycznie, zaleca się umieszczenie ich w nieco większej odległości od odbiornika TV.

Jeżeli zaobserwujesz nieregularność koloru...  
 →Wyłącz odbiornik TV, a następnie włącz go ponownie po upływie 15 - 30 minut.

Jeżeli ponownie zaobserwujesz nieregularność koloru...  
 →Ustaw głośniki dalej od odbiornika TV.

Jeżeli w głośnikach słychać wycie Zmień usytuowanie głośników lub zmniejsz głośność wzmacniacza.

- O lokalizacji**
- Nie ustawiaj głośników w pozycji przechylonej.
  - Nie umieszczaj głośników w miejscu, gdzie narażone są na:
    - szczególnie wysoką lub niską temperaturę
    - kurz i brud
    - wysoką wilgotność
    - wibracje
    - bezpośrednie nasłonecznienie.
  - Umieszczając głośnik na podłodze pokrytej woskiem, olejem, pastą itp., należy zachować ostrożność, ponieważ może to spowodować jego poplamienie lub odbarwienie.

**O czyszczeniu**  
 Czyść obudowę głośników miękką tkaniną lekko zwilżoną łagodnym detergentem lub wodą. Nie używaj szorstkich ścierek, proszku czyszczącego ani środków, takich jak alkohol lub benzyna.

W razie jakichkolwiek problemów lub pytań dotyczących niniejszego zestawu głośników prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży sprzętu firmy Sony.

## Podłączenie zestawu

Podłącz zestaw głośników do gniazd głośników wzmacniacza (A). Przed rozpoczęciem podłączenia upewnij się, że zasilanie wszystkich elementów (łącznie z subwooferem) jest wyłączone.

### Uwagi (B)

- Upewnij się, że zaciski plus (+) i minus (-) głośników są połączone z odpowiednimi zaciskami plus (+) i minus (-) wzmacniacza.
- Upewnij się, że śruby zacisków głośnika są mocno przykręcone, gdyż w przeciwnym wypadku mogą stanowić źródło zakłóceń.
- Upewnij się, że połączenia są solidne. Zetknięcie się odsłoniętych przewodów głośnika i zacisków głośnika może spowodować zwarcie.
- Szczegółowe informacje na temat podłączenia wzmacniacza znajdują się w załączonej instrukcji.

### Wskazówki

Przewody czarne lub w czarne paski mają ujemną (-) polaryzację i powinny być podłączone do zacisków głośników oznaczonych symbolem minus (-).

## Lokalizacja głośników

### Lokalizacja każdego z głośników

Każdy z głośników powinien być zwrócony ku pozycji słuchania. Jeżeli wszystkie głośniki ustawione są w tej samej odległości od pozycji słuchania, osiągniesz lepszy efekt dźwięku przestrzennego.

Umieść głośniki przednie w odpowiedniej odległości z prawej i lewej strony telewizora. Umieść subwoofer (nie należy do wyposażenia) z jednej strony telewizora.

Umieść głośnik środkowy na środku nad odbiornikiem TV.

Lokalizacja głośników dźwięku przestrzennego zależy w dużym stopniu od rozkładu pokoju.

### Rozmieszczenie głośników w systemie 6.1-kanalowym (C-1)

### Rozmieszczenie głośników w systemie 5.1-kanalowym (C-2)

Głośniki dźwięku przestrzennego mogą być umieszczone po obu stronach pozycji słuchania (B) lub z tyłu pozycji słuchania (E).

### Uwaga

Głośniki należy umieścić na płaskiej, poziomej powierzchni.

### Ustawianie głośnika środkowego (D)

Aby umieścić głośnik środkowy na odborniku TV, należy przymocować podkładki w narożnikach na spodzie głośnika (należą do wyposażenia) i sprawdzić, czy głośnik leży poziomo na odborniku TV.

- Uwagi**
- Należy użyć wkrętów odpowiednich dla danego rodzaju ściany i o odpowiedniej wytrzymałości. Ściany z płyt gipsowych są dosyć delikatne, zatem wkręty przed przykręceniem należy przymocować do belki. Głośniki dźwięku przestrzennego i tylny głośnik dźwięku przestrzennego należy instalować na wzmocnionych, pionowych i płaskich ścianach.
  - W celu dobrania wkrętów do materiału, z którego wykonano ścianę, należy skontaktować się ze specjalistycznym sklepem metalowym lub z wykwalifikowanym instalatorem.
  - Firma Sony nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub uszkodzenia spowodowane nieprawidłowym zainstalowaniem, niewystarczającą wytrzymałością ściany lub niewłaściwym zamocowaniem wkrętów, wypadkami naturalnymi itd.

### Ustawianie wzmacniacza

Podczas podłączania do wzmacniacza wyposażonego w wewnętrzne dekodery (Dolby Digital<sup>®</sup>, DTS<sup>™</sup> itp.) należy użyć menu ustawień wzmacniacza, aby określić parametry zestawu głośnikowego. Menu ustawień wzmacniacza różni się w zależności od tego, czy używany jest subwoofer (nie należy do wyposażenia). Prawidłowe ustawienia można znaleźć w poniższej tabeli. Szczegółowe informacje na temat procedury ustawiania można znaleźć w podręczniku dostarczonym ze wzmacniaczem.

### Konfiguracja głośników (subwoofer jest używany)

Dł	Wybierz ustawienie
Głośniki przednie	LARGE <sup>1</sup> lub SMALL
Głośnik środkowy	SMALL
Głośniki dźwięku przestrzennego	SMALL
Subwoofer	ON (lub YES)
(nie należy do wyposażenia)	
Tylny głośnik dźwięku przestrzennego	SMALL <sup>1*</sup>

### Konfiguracja głośników (subwoofer nie jest używany)

Dł	Wybierz ustawienie
Głośniki przednie	LARGE
Głośnik środkowy	SMALL
Głośniki dźwięku przestrzennego	SMALL
Subwoofer	OFF (lub NO)
(nie należy do wyposażenia)	
Tylny głośnik dźwięku przestrzennego	SMALL <sup>1*</sup>

<sup>1</sup> „Dolby” i symbol podójnej litery D są znakami towarowymi firmy Dolby Laboratories.

<sup>2</sup> „DTS” i „DTS Digital Surround” są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Digital Theater Systems, Inc.

<sup>3</sup> W przypadku korzystania z subwoofera zalecane jest ustawienie głośników przednich wzmacniacza jako „LARGE”. Jeśli jednak wystąpią zniekształcenia, należy ustawić głośniki przednie jako „SMALL”.

<sup>4</sup> W przypadku korzystania z zestawu w systemie 6.1-kanalowym należy zapoznać się z instrukcją dostarczoną ze wzmacniaczem.

## W razie trudności

Jeżeli pojawi się jakikolwiek problem związany z zestawem głośników, odwołaj się do poniższej listy i wykonaj wskazane czynności. Jeżeli nie można usunąć problemu, skontaktuj się najbliższym punktem sprzedaży sprzętu firmy Sony.

### Nie ma dźwięku z głośników.

- Upewnij się, że wszystkie podłączenia są prawidłowo wykonane.
- Upewnij się, że głośność na wzmacniaczu została prawidłowo ustawiona.
- Upewnij się, że przełącznik źródła programu na wzmacniaczu wskazuje właściwe źródło.
- Sprawdź, czy słuchawki nie są podłączone. Jeżeli są, to odłącz je.

### Na wyjściu z głośnika występuje przódźwięk i zakłócenia.

- Upewnij się, że wszystkie podłączenia są prawidłowo wykonane.
- Upewnij się, że żaden z komponentów audio nie znajduje się zbyt blisko odbiornika TV.

### Dźwięk nagle zanik.

- Upewnij się, że wszystkie podłączenia są prawidłowo wykonane. Zetknięcie się odsłoniętych przewodów głośnika i zacisków głośnika może spowodować zwarcie.

## Dane techniczne

### SS-MFS500H (Głośniki przednie)

Zestaw głośnikowy	2-drożny, ekranowany magnetycznie
Głośniki	Niskotonowy: 10 cm typ stożkowy × 2 Wysokotonowy: 2,5 cm, zrównoważony, typ kopułkowy Bass Reflex
Typ obudowy	8 otwór
Impedancja znamionowa	8 omów
Obsługiwana moc operacyjna	Maksymalna moc wejściowa: 120 watów 85 dB (1 W, 1 m) 50 Hz–50 000 Hz Ok. 232 × 985 × 270 mm łącznie z przednią osłoną Ok. 8,0 kg

### SS-CN250 (Głośnik środkowy)

Zestaw głośnikowy	Pełnozakresowy, ekranowany magnetycznie
Głośniki	10 cm, typ stożkowy × 2 Bass Reflex
Typ obudowy	8 otwór
Impedancja znamionowa	8 omów
Obsługiwana moc operacyjna	Maksymalna moc wejściowa: 100 watów 88 dB (1 W, 1 m) 85 Hz–20 000 Hz Ok. 355 × 130 × 144 mm łącznie z przednią osłoną Ok. 0,6 kg

### SS-SR250 (Głośniki dźwięku przestrzennego i tylny głośnik dźwięku przestrzennego)

Zestaw głośnikowy	Pełnozakresowy
Głośnik	10 cm, typ stożkowy Bass Reflex
Typ obudowy	8 otwór
Impedancja znamionowa	8 omów
Obsługiwana moc operacyjna	Maksymalna moc wejściowa: 100 watów 85 dB (1 W, 1 m) 85 Hz–20 000 Hz Ok. 180 × 130 × 146 mm łącznie z przednią osłoną Ok. 1,4 kg

### Dostarczone wyposażenie

Przewód głośnikowy 2,5 m (3)	
Przewód głośnikowy 10 m (3)	
Podkładki głośnika (4)	

Projekt i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

## Русский

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание возгорания или поражения электрическим током держите аппарат в сухом, защищенном от влаги и дождя месте. Во избежание поражения электрическим током не вскрывайте аппарат. За обслуживанием обращайтесь только к квалифицированному персоналу. Для предотвращения возгорания не закрывайте вентиляционные отверстия аппарата газетами, скатертями, занавесками и т.д. Кроме того, не ставьте на аппарат горячие предметы. Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током не ставьте на аппарат предметы, наполненные жидкостью, например вазы. Во избежание поражения электрическим током не открывайте корпус. По вопросам обслуживания обращайтесь только к квалифицированному персоналу.

Нельзя устанавливать аппарат в ограниченном пространстве, например в книжном шкафу или стенном шкафу.

Изготовитель: Сони Корпорейшн  
 Адрес: 6-7-35 Киташинагава, Шингава-ку, Аяяния  
 141-0001, Япония

Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы.

Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

### Меры предосторожности

**По безопасности**

- Перед эксплуатацией системы надо проверить, что рабочее напряжение системы соответствует напряжению в вашем районе.
- Если жидкость или твердый предмет попал внутрь системы, то следует отсоединить систему от сети и перед дальнейшей эксплуатацией проверить ее у квалифицированного специалиста.

**По эксплуатации**

- Не допускать непрерывную работу акустической системы при мощности, превышающей наибольшую входную мощность системы.
- При неправильной полярности соединений громкоговорителей басовый тон будет слабым, а положение разных инструментов - неясным.
- Соприкосновение оголенных проводов громкоговорителей на разьемах может привести к короткому замыканию.
- Перед выполнением соединений выключите питание усилителя во избежание повреждения акустической системы.
- Решетка громкоговорителя не снимается. Не пытайтесь снять решетку с акустической системы. В противном случае громкоговоритель может выйти из строя (только для центрального громкоговорителя и громкоговорителей объемного звучания).
- Не следует повышать громкость до уровня, когда появляются искажения.

**При обнаружении искажения цветности на экране находящегося вблизи телевизора**

Передние и центральный громкоговорители являются громкоговорителями магнитозащитного типа и могут быть установлены в непосредственной близости от телевизора. Однако в некоторых моделях телевизоров может все же наблюдаться искажение цветности. Так как громкоговорители объемного звучания не являются громкоговорителями магнитозащитного типа, их рекомендуется разместить на некотором расстоянии от телевизора.

**При обнаружении искажения цвета ...**  
 → Выключите телевизор, затем включите его снова через 15 - 30 минут.

**При повторном обнаружении искажения цвета ...**  
 → Разместите громкоговорители дальше от телевизора.

**При возникновении акустической обратной связи**  
 Переставьте громкоговорители или уменьшите уровень громкости на усилителе.

**По установке**

- Не следует устанавливать громкоговорители в наклонное положение.
- Не следует устанавливать громкоговорители в помещении при следующих условиях:
  - высокой влажности,
  - повышенной запыленности или загрязненности,
  - высокой влажности,
  - сильной вибрации,
  - прямых солнечных лучах.
- Соблюдайте осторожность при размещении громкоговорителя на полах, которые обработаны особым образом (натурый воск, покрашенные масляными красками, полированных и т.д.), так как это может привести к появлению пятен или изменению цвета.

**По чистке**  
 Чистите корпусы громкоговорителей мягкой тряпкой, слегка смоченной раствором неагрессивного моющего средства или водой. Не применяйте никакие абразивные материалы, очищающие пасты или растворители, такие как спирт или бензин.

Если у вас есть какие-нибудь вопросы или проблемы, связанные с вашей акустической системой, посетуйтеся с ближайшим дилером фирмы Sony.

### Подключение системы

Подсоедините акустическую систему к выходным контактам для акустической системы на усилителе (A). Прежде чем подключить систему, убедитесь, что все компоненты отключены (включая низкочастотный громкоговоритель).

**Примечания (B)**

- Убедитесь, что полярность положительных (+) и отрицательных (-) разъемов громкоговорителей совпадает с соответствующими положительными (+) и отрицательными (-) разъемами на усилителе.
- Обязательно надежно затяните винты разъемов громкоговорителей, так как слабый контакт может стать источником шума.
- Убедитесь в надежности всех соединений. Соприкосновение оголенных проводов громкоговорителей на разъемах может привести к короткому замыканию.
- Для получения дополнительных сведений о соединениях, выполняемых на усилителе, обратитесь к руководству по данному усилителю.

### Совет

Черные провода или провода с черными полосками являются отрицательными (-), и их следует подключать к отрицательным (-) разъемам громкоговорителей.

## Расположение громкоговорителей

### Положение каждого громкоговорителя

Все громкоговорители должны быть обращены к месту прослушивания. Лучший эффект окружающего звучания получается в случае расположения всех громкоговорителей на равном расстоянии от места прослушивания.

Передние громкоговорители следует размещать на соответствующем расстоянии с правой и левой сторон телевизора.

Низкочастотный (не входит в комплект) громкоговоритель следует размещать с любой из сторон телевизора.

Центральный громкоговоритель следует размещать сверху по центру телевизора.

Громкоговорители объемного звучания располагаются, в основном, соответственно конфигурации помещения.

**Размещение громкоговорителей 6.1-канальной акустической системы (C-1)**

**Размещение громкоговорителей 5.1-канальной акустической системы (C-2)**

Громкоговорители объемного звучания могут размещаться с двух сторон места прослушивания (A) или сзади места прослушивания (B).

**Примечание**  
 Убедитесь, что громкоговоритель расположен на плоской горизонтальной поверхности.

### Установка центрального громкоговорителя (D)

Чтобы установить центральный громкоговоритель на телевизор, прикрепите прилагаемые подкладки снизу по углам громкоговорителя и убедитесь, что система ровно расположена на поверхности телевизора.

### Настройка громкоговорителя объемного звучания и задних громкоговорителей объемного звучания

Чтобы установить громкоговорители объемного звучания и задние громкоговорители объемного звучания на стене, выполните следующие шаги.

- Подготовьте шурупы (не входят в комплект), которые подходят для отверстий на задней стороне каждого громкоговорителя (E).
- Заверните шурупы в стену. Шурупы должны выступать на 5-7 мм (F).
- Повесьте громкоговорители объемного звучания и задние громкоговорители объемного звучания на шурупы (G).

**Примечания**

- Используйте шурупы, которые соответствуют материалу и прочности стены. Поскольку слой штукатурки на стене легко повредит, надежно заверните шурупы в стену через прокладку. Устанавливайте громкоговорители объемного звучания и задние громкоговорители объемного звучания на прочной вертикальной плоской стене.
- По вопросам, связанным с материалом стен и подбором шурупов, обратитесь в специализированный магазин или к специалисту по установке.
- Корпорация Sony не несет ответственности за повреждения или несчастные случаи, вызванные неправильной установкой, недостаточной прочностью стены, неправильной установкой шурупов, стихийным бедствием и т.д.

### Настройка усилителя

При подключении к усилителю со встроенными многоканальными декодерами (Dolby Digital<sup>®</sup>, DTS<sup>™</sup>, и т.д.) необходимо использовать меню настройки усилителя для указания параметров акустической системы. Меню настройки усилителя отличаются в зависимости от того, используется ли низкочастотный громкоговоритель (не входит в комплект).

Правильные варианты настройки указаны в следующей таблице. Подробные сведения по процедуре настройки приведены в руководстве, прилагаемом к усилителю.

### Настройка громкоговорителей (при использовании низкочастотного громкоговорителя)

Громкоговорители	Параметр
Передние	LARGE <sup>1</sup> или SMALL
Центральный	SMALL
Громкоговорители объемного звучания	SMALL
Низкочастотный	ON (или YES)
Задний громкоговоритель	SMALL <sup>1*</sup>
объемного звучания	

